



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 2.4.2003
KOM(2003) 126 endelig

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af Kommissionens beslutning nr. 283/2000/EKSF og Rådets forordning (EF) nr. 584/96, (EF) nr. 763/2000 og (EF) nr. 1514/2002 for så vidt angår antidumpingforanstaltningerne vedrørende visse varmtvalsede bredbånd og visse rørfittings af jern og stål

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Ved forordning (EF) nr. 452/2003 af 6 marts 2003 gjorde Rådet det muligt for Fællesskabet at træffe foranstaltninger til at sikre, at kombinationen af beskyttelsesforanstaltninger og antidumping- og/eller antisubsidieforanstaltninger ikke har en mere vidtgående virkning end, hvad der er tilsigtet eller ønsket i henhold til Fællesskabets handelsforsvarspolitik og -mål.

Der er indført antidumpingforanstaltninger over for varmtvalsede bredbånd med oprindelse i Bulgarien, Sydafrika og Serbien og Montenegro¹ og rørfittings med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, Malaysia, Republikken Korea, Rusland og Slovakiet, Kroatien, Thailand og Folkerepublikken Kina samt rørfittings afsendt fra Kinesisk Taipei².

Den 27. september 2002 traf Kommissionen beskyttelsestoldforanstaltninger mod visse stålprodukter, herunder varmtvalsede bredbånd og rørfittings. Disse foranstaltninger tager form af en tillægsbeskyttelsestold på import, der overskrider de pågældende toldkontingenter (i det følgende benævnt "beskyttelsestold").

I de tilfælde, hvor der normalt både skulle betales antidumping- og beskyttelsestold, bør der indrømmes hel eller delvis fritagelse for antidumpingtold på import, der også er omfattet af beskyttelsestold, så der ikke skal betales antidumpingtold, hvis den er mindre end eller lig med beskyttelsestoldbeløbet, og at kun den del af antidumpingtolden, som overstiger beskyttelsestoldbeløbet, skal betales, hvis antidumpingtolden er større end beskyttelsestolden.

Hvis Kommissionen har godtaget et mindstepristilsagn, og Rådet helt eller delvis har fritaget den import, der er omfattet af tilsagnet, for antidumpingtold, bør de berørte selskaber også have mulighed for at drage fordel af denne foranstaltning, når den pågældende import samtidig er omfattet af beskyttelsestold, ved enten at blive fritaget for kravet om at overholde mindsteprisen eller at nyde godt af en nedsat mindstepris.

Kommissionen har meddelt alle interesserede parter, at den vil undgå, at den samtidige anvendelse af antidumpingforanstaltninger og beskyttelsestold medfører uønskede byrder, og har taget behørigt hensyn til deres mundtlige og skriftlige bemærkninger.

Det foreslås derfor, at Rådet vedtager dette forslag til forordning, der fastsætter antidumpingtolden for importen af varmtvalsede bredbånd med oprindelse i Bulgarien, Sydafrika og Serbien og Montenegro og rørfittings med oprindelse i Thailand, Den Tjekkiske Republik, Malaysia, Republikken Korea, Rusland, Slovakiet og Folkerepublikken Kina eller rørfittings afsendt fra Kinesisk Taipei, når denne import også er omfattet af beskyttelsestold, og som indeholder bestemmelser vedrørende pristilsagn.

¹ Tidligere Forbundsrepublikken Jugoslavien.

² Tidligere betegnet Taiwan.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af Kommissionens beslutning nr. 283/2000/EKSF og Rådets forordning (EF) nr. 584/96, (EF) nr. 763/2000 og (EF) nr. 1514/2002 for så vidt angår antidumpingforanstaltningerne vedrørende visse varmtvalsede bredbånd og visse rørfittings af jern og stål

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 452/2003 af 6 marts 2003³,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter høring af Det Rådgivende Udvalg, der er nedsat ved artikel 15 i Rådets forordning (EF) nr. 384/96⁴, og

ud fra følgende betragtninger:

A. Gældende foranstaltninger

- (1) Ved beslutning nr. 283/2000/EKSF af 4. februar 2000⁵ indførte Kommissionen en endelig antidumpingtold på importen af visse fladvalsedede produkter af jern og ulegeret stål, af bredde 600 mm og derover, ikke pletterede, belagte eller overtrukne, i oprullet stand, kun varmtvalsede (der i øjeblikket tariferes under KN-kode 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 10, 7208 37 90, 7208 38 10, 7208 38 90, 7208 39 10 og 7208 39 90, i det følgende benævnt "varmtvalsede bredbånd"), med oprindelse i Bulgarien, Indien, Taiwan⁶, Sydafrika og Forbundsrepublikken Jugoslavien⁷, og godtog visse tilsagn. Ifølge artikel 1, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 963/2002 af 3. juni 2002⁸ skal antidumpingforanstaltninger, som er blevet truffet i henhold til beslutning nr. 2277/96/EKSF, fortsat gælde efter EKSF-traktatens udløb⁹.

³ EFT L 69 af 13.3.2003, p. 8.

⁴ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1972/2002 (EFT L 305 af 7.11.2002, s. 1).

⁵ EFT L 31 af 5.2.2000, s. 15. Senest ændret ved Kommissionens beslutning nr. 1043/2002/EKSF (EFT L 157 af 15.6.2002, s. 45).

⁶ Kinesisk Taipei betegnes Taiwan i den pågældende forordning.

⁷ I det følgende betegnet Serbien og Montenegro.

⁸ EFT L 149 af 7.6.2002, s. 3. Forordningen er senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1310/2002 af 19. juli 2002 (EFT L 192 af 20.7.2002, s. 9).

⁹ Men er for fremtiden underlagt Rådets forordning (EF) nr. 384/96 (EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.) sidst ændret ved forordning (EF) nr. 1972/2002 (EFT L 305, 7.11.2002, s. 1.)

- (2) Ved forordning (EF) nr. 584/96¹⁰ indførte Rådet en endelig antidumpingtold på importen af visse rørfittings (ikke støbte fittings, flanger og fittings med gevind) af jern eller stål (ikke rustfrit stål), med største udvendige diameter på 609,6 mm og derunder, af den art, der anvendes til stuksvejsning eller andre formål, og som i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 7307 93 11 (Taric-kode 7307 93 11 91 og 7307 93 11 99), ex 7307 93 19 (Taric-kode 7307 93 19 91 og 7307 93 19 99), ex 7307 99 30 (Taric-kode 7307 99 30 92 og 7307 99 30 98) og ex 7307 99 90 (Taric-kode 7307 99 90 92 og 7307 99 90 98) og har oprindelse i Kroatien, Thailand og Folkerepublikken Kina. Foranstaltningerne vedrørende importen af visse rørfittings med oprindelse i Kina blev ved forordning (EF) nr. 763/2000¹¹ udvidet til også at omfatte importen af visse rørfittings afsendt fra Taiwan¹². Foranstaltningerne vedrørende importen med oprindelse i Kroatien er senere udløbet¹³, men foranstaltningerne vedrørende importen med oprindelse i Thailand og Kina, der blev udvidet til også at omfatte varer afsendt fra Kinesisk Taipei, fortsætter med at gælde, da der er indledt en fornyet undersøgelse¹⁴ i henhold til artikel 11, stk. 2, i forordning (EF) nr. 384/96¹⁵. Ved forordning (EF) nr. 1514/2002¹⁶ indførte Rådet desuden antidumpingforanstaltninger vedrørende importen af visse rørfittings med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, Malaysia, Republikken Korea, Rusland og Slovakiet.
- (3) Ved forordning (EF) nr. 1694/2002¹⁷ af 27. september 2002 indførte Kommissionen beskyttelsestoldforanstaltninger mod importen af visse stålprodukter, herunder varmtvalsede bredbånd og rørfittings, der allerede var omfattet af førnævnte antidumpingforanstaltninger. I overensstemmelse med artikel 5 i denne forordning finder toldkontingenterne og tillægsbeskyttelsestolden (beskyttelsestold) for varmtvalsede bredbånd ikke anvendelse for Indien og Kinesisk Taipei, mens toldkontingenterne og beskyttelsestolden vedrørende rørfittings ikke finder anvendelse for Kina.
- (4) De ovennævnte antidumpingforanstaltninger tager form af enten en told eller et tilsagn. Beskyttelsesforanstaltningerne tager form af toldkontingenter, der gælder for en nærmere angivet periode, og hvor der for overskridelser skal betales en tillægstold.
- (5) Ved overskridelse af de toldkontingenter, som er fastsat i henhold til beskyttelsesforanstaltningerne, skal der betales både beskyttelses- og antidumpingtold for den samme import; hvis der er godtaget pristilsagn, skal der betales beskyttelsestold, samtidig med at forpligtelsen til at overholde sådanne pristilsagn stadig gælder.

¹⁰ EFT L 84 af 3.4.1996, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1592/2000 (EFT L 182 af 21.7.2000, s. 1).

¹¹ EFT L 94 af 14.4.2000, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2314/2000 (EFT L 267 af 20.10.2000, s. 15).

¹² I det følgende benævnt Kinesisk Taipei.

¹³ EFT C 104 af 4.4.2001, s. 7.

¹⁴ EFT C 103 af 3.4.2001, s. 5.

¹⁵ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1972/2002 (EFT L 305 af 7.11.2002, s. 1).

¹⁶ EFT L 228 af 24.8.2002, s. 1.

¹⁷ EFT L 261 af 28.9.2002, s. 1.

- (6) Rådet fandt ved forordning (EF) nr. 452/2003 af 6 marts 2003¹⁸, at kombinationen af antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger og beskyttelsesforanstaltninger mod samme vare kunne have en mere vidtgående virkning end, hvad der var tilsigtet i henhold til Fællesskabets handelsforsvarspolitik og -mål, og at dette kunne medføre en uønsket byrde for visse eksporterende producenter, der ønsker at eksportere til Fællesskabet. Rådet indførte derfor specifikke bestemmelser, så EF-institutionerne, når de finder det hensigtsmæssigt, kan træffe foranstaltninger til at sikre, at en kombination af antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger og beskyttelsestoldforanstaltninger over for samme vare ikke har en sådan virkning.

B. Fremgangsmåder

- (7) I det foreliggende tilfælde er det usikkert, om og hvornår hver enkelt af de beskyttelsestoldkontingenter, der blev indført ved forordning (EF) nr. 1694/2002, vil blive opbrugt, men det er muligt, at importen af varmtvalsede bredbånd og rørfittings, som er omfattet af antidumpingtold eller tilsagn, også vil blive genstand for betaling af beskyttelsestold.
- (8) I sådanne tilfælde anses kombinationen af antidumpingforanstaltninger og beskyttelsesforanstaltninger for at have en mere vidtgående virkning end, hvad der er tilsigtet eller ønskeligt i henhold til Fællesskabets handelsforsvarspolitik og -mål. En sådan kombination vil især kunne betyde, at visse eksporterende producenter, som søger at eksportere til Fællesskabet, bebyrdes i en sådan grad, at de faktisk forhindres i at få adgang til Fællesskabets marked. Rådet finder det derfor hensigtsmæssigt at ændre de gældende antidumpingforanstaltninger vedrørende importen af varmtvalsede bredbånd og importen af rørfittings.
- (9) Under disse omstændigheder og af hensyn til retssikkerheden for de berørte erhvervsdrivende findes det passende at specificere i disse tilfælde, hvilke antidumpingforanstaltninger der skal finde anvendelse i tilfælde af, at beskyttelsestoldkontingenterne er opbrugt eller i tilfælde af, at der ikke anmodes om adgang til toldkontingenter, eller at denne adgang afslås.
- (10) I de tilfælde, hvor der normalt skulle betales både en antidumpingtold og en beskyttelsestold, og hvor antidumpingtolden er mindre end eller lig med beskyttelsestoldbeløbet, findes det passende, at der ikke skal betales antidumpingtold; hvis antidumpingtolden er større end beskyttelsestoldbeløbet, findes det passende, at kun den del af antidumpingtolden, som overstiger beskyttelsestoldbeløbet, skal betales.
- (11) I de tilfælde, hvor der er godtaget pristilsagn, har Kommissionen og de berørte selskaber aftalt, at der foretages tilsvarende nedsættelser af de pågældende pristilsagn, eller at forpligtelsen til at overholde en mindstepris ikke finder anvendelse, når der skal betales beskyttelsestold.

¹⁸ EFT L 69 af 13.3.2003, s. 8.

C. Procedure

- (12) Alle direkte berørte parter, dvs. de nationale myndigheder i Bulgarien, Sydafrika, Serbien og Montenegro, Thailand, Kinesisk Taipei, Den Tjekkiske Republik, Malaysia, Republikken Korea, Rusland og Slovakiet, de pågældende eksporterende producenter i disse lande og EF-erhvervsgrenen, blev underrettet om ovennævnte fremgangsmåde og fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger.
- (13) Der blev modtaget besvarelser fra en række interesserede parter. Der er taget behørigt hensyn til alle deres bemærkninger. Visse parter støttede fuldt ud EF-institutionernes planlagte fremgangsmåde. Andre parter fremførte, at der ikke burde indføres antidumpingforanstaltninger for den import, der er omfattet af beskyttelsesforanstaltninger, og at allerede indførte antidumpingforanstaltninger burde suspenderes eller ophæves. Andre mente, at beskyttelsesforanstaltningerne ikke burde finde anvendelse for den import, der er omfattet af antidumpingforanstaltninger.
- (14) Hvad angår det første argument anses kun en kombination af antidumpingforanstaltninger og beskyttelsestold for at kunne have en mere vidtgående virkning end tilsigtet eller ønsket. Det er nemlig kun i sådanne tilfælde, at visse eksporterende producenter pålægges en stor byrde som følge af den samtidige anvendelse af antidumpingforanstaltninger og beskyttelsestold for en og samme vare. Det er derfor kun passende at træffe foranstaltninger, når der skal betales beskyttelsestold.
- (15) Hvad angår det andet argument skal det erindres, at antidumpingforanstaltningerne kun finder anvendelse for importen af varmtvalsede bredbånd og rørfittings med oprindelse i visse lande. Hvis der ikke blev anvendt beskyttelsesforanstaltninger for den import af varmtvalsede bredbånd og rørfittings, der er omfattet af antidumpingforanstaltninger, ville beskyttelsesforanstaltningerne kun finde anvendelse for en vis import af den pågældende vare med oprindelse i visse lande. Dette ville være i strid med Fællesskabets internationale forpligtelser, ifølge hvilke beskyttelsesforanstaltninger anvendes for en vare, der indføres, uanset hvorfra.
- (16) Efter at have taget behørigt hensyn til de berørte parter bemærkninger konkluderes det, at ingen de berørte parter løsningsforslag bør vedtages, og at de foreliggende foranstaltninger er de bedst egnede til at nå målet om at undgå uønskede byrder for visse eksporterende producenter, der søger at eksportere til Fællesskabet.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1 i Kommissionens beslutning nr. 283/2000/EKSF indsættes følgende stykke:

"2a. Uanset stk. 2 fastsættes antidumpingtolden i tilfælde, hvor der på importen af den pågældende vare med oprindelse i Bulgarien, Sydafrika eller Serbien og Montenegro skal betales en tillægsbeskyttelsestold i medfør af artikel 1, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1694/2002, til følgende af prisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, for varer, der er fremstillet af de selskaber, der er nævnt i tabellen:

Land	Selskab	Gældende antidumpingtold (i %) når der skal betales en tillægsbeskyttelsestold					Taric-tillægskode
		til 28.3.03	29.3.03 til 28.9.03	29.9.03 til 28.3.04	29.3.04 til 28.9.04	29.9.04 til 28.3.05	
Bulgarien	Alle selskaber	0%	0%	0%	%	%	A999
Sydafrika	Iskor Limited, Roger Dyason Road, Pretoria West, og Saldanha Steel (Pty) Ltd., Private Bag X11, Saldanha 7395	0%	0%	0%	0%	0%	A079
	Alle andre selskaber	20,3%	22,1%	22,1%	23,7%	23,7%	A999
Serbien og Montenegro	Alle selskaber	0%	0%	0%	1,3%	1,3%”	

Artikel 2

I artikel 1 i Rådets forordning (EF) nr. 584/96 indsættes følgende stykke efter stk. 2:

"2a. Uanset stk. 2 fastsættes antidumpingtolden i tilfælde, hvor der på importen af den pågældende vare fra Thailand skal betales en tillægsbeskyttelsestold i medfør af artikel 1, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1694/2002, til nedenstående satser beregnet af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet:

Land	Selskab	Gældende antidumpingtold (i %) når der skal betales en tillægsbeskyttelsestold					Taric-tillægskode
		til 28.3.03	29.3.03 til 28.9.03	29.9.03 til 28.3.04	29.3.04 til 28.9.04	29.9.04 til 28.3.05	
Thailand	Undtagen:	35,2%	37,6%	37,6%	39,7%	39,7%	8851
	Thai Benkan Co. Ltd, Prapadaeng Samutprakarn	0%	0%	0%	0%	0%”	A118

Artikel 3

I artikel 1 i Rådets forordning (EF) nr. 763/2000 indsættes følgende stykke efter stk. 2:

"2a. Uanset stk. 1, og med undtagelse af de rørfittings, der er fremstillet og eksporteret af Chup Hsin Enterprise Co. Ltd, Rigid Industries Co., Ltd og Niang Hong Pipe Fittings Co., Ltd, fastsættes antidumpingtolden i tilfælde, hvor der på importen af rørfittings afsendt fra Kinesisk Taipei skal betales en tillægsbeskyttelsestold i medfør af artikel 1, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1694/2002, til nedenstående satser beregnet af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet:

Land	Selskab	Gældende antidumpingtold (i %) når der skal betales en tillægsbeskyttelsestold					Taric-tillægskode
		til 28.3.03	29.3.03 til 28.9.03	29.9.03 til 28.3.04	29.3.04 til 28.9.04	29.9.04 til 28.3.05	
Kinesisk Taipei	Alle selskaber (undtagen Chup Hsin Enterprise Co. Ltd, Rigid Industries Co., Ltd og Niang Hong Pipe Fittings Co., Ltd)	34,9%	37,3%	37,3%	39,4%	39,4%	A999

Artikel 4

I artikel 1 i Rådets forordning (EF) nr. 1514/2002 indsættes følgende stykke:

"2a. Uanset stk. 2 fastsættes den endelige antidumpingtold i tilfælde, hvor der på importen af den pågældende vare skal betales en tillægsbeskyttelsestold i medfør af artikel 1, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1694/2002, til følgende sats af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, for varer fremstillet af:

Land	Selskab	Gældende antidumpingtold (i %) når der skal betales en tillægsbeskyttelsestold					Taric-tillægskode
		til 28.3.03	29.3.03 til 28.9.03	29.9.03 til 28.3.04	29.3.04 til 28.9.04	29.9.04 til 28.3.05	
Den Tjekkiske Republik	Mavet a.s., Trebic	0%	0%	0%	0%	0%	A323
	Alle andre selskaber	0%	1,1%	1,1%	3,2%	3,2%	A999
Malaysia	Anggerik Laksana Sdn Bhd, Selangor Darul Ehsan	35,5%	37,9%	37,9%	40%	40%	A324
	Alle andre selskaber	51,3%	53,7%	53,7%	55,8%	55,8%	A999
Rusland	Alle selskaber	19,6%	22%	22%	24,1%	24,1%	
Republikken Korea	Alle selskaber	20,3%	22,7%	22,7%	24,8%	24,8%	
Slovakiet	Alle selskaber	0%	0%	0%	0%	0%	A999

Artikel 5

1. Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.
2. Den udløber den 28. marts 2005.
3. Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*